

Thông báo về báo cáo nghiên cứu địa điểm tại Glacier Northwest, Inc.



Quang cảnh địa điểm từ đường W Marginal Way SW.

Tiếp nhận ý kiến:

Ngày 01 tháng Sáu (12:00 sáng) -
Ngày 30 tháng Sáu năm 2026
(11:59 tối)

Gửi ý kiến:

Trực tuyến:

<https://go.ecology.wa.gov/comm/entglaciernw>

Qua đường bưu điện:

Cliff Nale, Site Manager
PO Box 330316
Shoreline, WA 98133-9716
cliff.nale@ecy.wa.gov
425-725-0438

Xem xét tài liệu:

<https://go.ecology.wa.gov/glacier/nw>

Seattle Public Library
South Park Branch (Chi Nhánh
South Park)
8604 8th Ave S., Seattle, WA

Thông tin địa điểm:

5900 W Marginal Way SW
Seattle, WA
Mã vị trí cơ sở: 23881883
Mã Hoạt Động Dọn Sạch Địa
Điểm: 599

Liên hệ về công tác tiếp cận cộng đồng qua:

Meredith Waldref
Người Lập Kế Hoạch Tiếp Cận
meredith.waldref@ecy.wa.gov
425-229-3683

Đóng góp ý kiến cho nghiên cứu môi trường tại địa điểm thuộc Lower Duwamish Waterway

Chúng tôi kính mời quý vị đóng góp ý kiến cho kết quả nghiên cứu môi trường mô tả tình trạng ô nhiễm được phát hiện tại địa điểm của Glacier Northwest, Inc. Địa điểm này nằm dọc theo bờ của Lower Duwamish Waterway (LDW), dọc theo đường W Marginal Way SW và phía bắc của Terminal 115 thuộc Port of Seattle.

Tài liệu sau đây đã sẵn sàng cho bước xem xét và góp ý:

Báo cáo khảo sát phục vụ khắc phục ô nhiễm (Remedial Investigation, RI):

Đây là tài liệu nghiên cứu môi trường nhằm xác định loại chất gây ô nhiễm hiện có và vị trí phát tán. Báo cáo này giúp trả lời các câu hỏi “Những chất ô nhiễm nào hiện có tại đây?”, “Chúng nằm chính xác ở đâu?” và “Mức độ ô nhiễm là bao nhiêu?”

Tìm hiểu thêm tại các sự kiện hỏi đáp cộng đồng cùng chúng tôi!

Hãy ghé tham gia sự kiện cộng đồng kéo dài hai giờ để trao đổi về địa điểm tẩy nhiễm này. Có hỗ trợ phiên dịch qua điện thoại. Chào đón mọi lứa tuổi.

**Thứ Tư, ngày 3 tháng Sáu năm 2026
(4:00 – 6:00 chiều)**

South Park Playground
738 S Sullivan St., Seattle, WA 98108



Hỗ trợ về ngôn ngữ

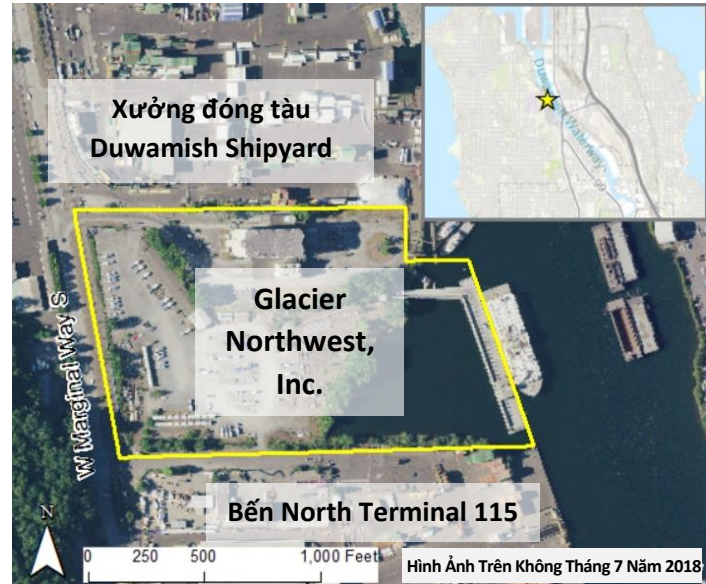
Español (p. 3), 中文 (見第 3 頁), Tiếng Việt (Trang 3), ភាសាខ្មែរ (ទំព័រ 3)

Toxics Cleanup Program (Chương Trình Xử Lý Ô Nhiễm Chất Độc Hại)

Bối cảnh địa điểm

Glacier Northwest, Inc. hiện là chủ sở hữu khu đất. Khu đất này trước đây do Reichhold, Inc. - một công ty sản xuất và phân phối hóa chất vận hành.

- **Năm 1913 đến 1922:** Phần đất liền của khu vực được san lấp bằng vật liệu từ quá trình nạo vét và chĩnh dòng ban đầu của Lower Duwamish Waterway (LDW).
- **Năm 1936 đến 1939:** Mineralized-Cell Wood Preserving Company đã thuê một phần khu đất từ King County và xử lý gỗ bằng dung dịch chứa đồng, asen và kẽm tại khu vực phía nam khu đất.
- **Năm 1940 đến 1944:** Than hoạt tính (dùng cho mặt nạ phòng độc) được Carlisle Lumber Company, sau đó là Crown Zellerbach Corporation sản xuất và thử nghiệm theo hợp đồng, dưới sự giám sát của U.S. Army. Army đã mua phần đất liền của khu vực này vào năm 1943.
- **Năm 1946 đến 1961:** Reichhold, Inc. đã thuê khu đất này từ Army và sử dụng khu đất này để sản xuất hóa chất, bao gồm nhựa công nghiệp, keo dán, formaldehyde, pentachlorophenol và natri pentachlorophenate vào nhiều thời điểm khác nhau trong quá trình hoạt động của mình.
- **Năm 1964:** Port of Seattle mua lại khu đất và cho Kaiser Cement Corp thuê, với nghĩa vụ tái phát triển khu đất để làm nơi lưu trữ và phân phối xi măng. Kaiser đã cải tạo khu đất và trạm lưu trữ, phân phối xi măng bắt đầu hoạt động khoảng năm 1968 hoặc 1969.
- **Năm 1968/1969 – hiện tại:** Khu đất chủ yếu được sử dụng làm trạm lưu trữ và phân phối xi măng dưới quyền của nhiều chủ sở hữu và đơn vị vận hành khác nhau; phần phía nam khu đất đôi lúc được cho các đơn vị khác thuê để lưu trữ thiết bị. Glacier Northwest, Inc. sở hữu khu đất này từ năm 1991.



Địa điểm Glacier Northwest nằm giữa hai địa điểm tẩy nhiễm khác là địa điểm Xưởng đóng tàu Duwamish Shipyard và Bến North Terminal 115. Hoạt động tẩy nhiễm tại tất cả các địa điểm này đều do Sở Sinh thái (Ecology) giám sát.

Khảo sát phục vụ khắc phục ô nhiễm: nghiên cứu tình trạng ô nhiễm tại địa điểm

Năm 2009, chúng tôi đã ký một lệnh thỏa thuận với Glacier Northwest, Inc. và Reichhold, Inc. (các bên có khả năng chịu trách nhiệm pháp lý (Potentially Liable Person, PLP)) để khảo sát tình trạng ô nhiễm tại địa điểm này. Cuộc khảo sát này được gọi là khảo sát phục vụ khắc phục ô nhiễm. Kết quả khảo sát xác định các chất ô nhiễm chính đáng lo ngại có thể cần được tẩy nhiễm như sau:

- **Đất:** kim loại (asen, đồng, kẽm, tributyltin), các hợp chất hữu cơ bán bay hơi (SVOC - Pentachlorophenol, 2,4,6-trichlorophenol, 2,4-dichlorophenol, hexachlorobenzene, bis(2-ethylhexyl) phthalate, phenol), biphenyl đa clo hóa (polychlorinated biphenyl, PCB), dioxin/furan, tổng lượng hydrocarbon dầu mỏ (total petroleum hydrocarbons, TPH) dưới dạng dầu diesel và/hoặc dầu động cơ và hydrocarbon thơm đa vòng gây ung thư (carcinogenic polycyclic aromatic hydrocarbon, cPAH)
- **Nước ngầm:** kim loại, SVOC, PCB, dioxin/furan, TPH, cPAH
- **Trầm tích:** kim loại, SVOC, PCB, dioxin/furan, TPH, cPAH

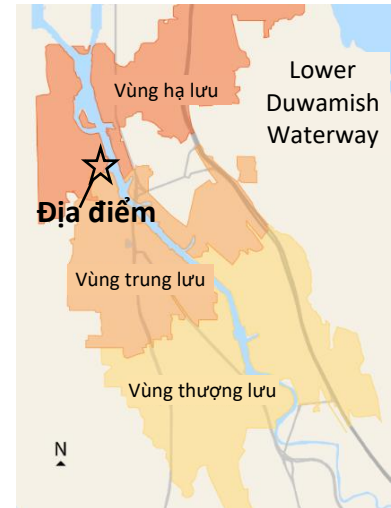
Toxics Cleanup Program (Chương Trình Xử Lý Ô Nhiễm Chất Độc Hại)

Chuyện gì sẽ xảy ra tiếp theo?

Bước tiếp theo trong quá trình tẩy nhiễm tại địa điểm này là lập một nghiên cứu khả thi nhằm đánh giá nhiều phương án tẩy nhiễm khác nhau và đề xuất phương án ưu tiên để giải quyết tình trạng ô nhiễm. Tài liệu này sẽ được công bố để lấy ý kiến đóng góp từ công chúng.

Vì sao địa điểm này quan trọng?

Địa điểm này nằm dọc theo [Lower Duwamish Waterway](#)¹ (LDW) - một khu vực thuộc chương trình Superfund dài khoảng 5 dặm của Duwamish River. Environmental Protection Agency (EPA) đã đưa [khu vực Superfund LDW](#)² vào Danh sách Ưu tiên Quốc gia (National Priorities List, NPL) theo chương trình Superfund vào năm 2001. Sở Sinh thái đang thực hiện các biện pháp nhằm ngăn chặn hoặc giảm thiểu các nguồn gây ô nhiễm cho khu vực Superfund LDW, còn được gọi là "[kiểm soát nguồn ô nhiễm](#)"³ để EPA có thể tiếp tục tiến hành tẩy nhiễm lớp trầm tích của dòng sông.



Địa điểm Glacier Northwest Inc. nằm ở Vùng hạ lưu.

Quy trình tẩy nhiễm của chúng tôi

Đạo luật Kiểm soát Chất độc Tiêu chuẩn ([Model Toxics Control Act, MTCA](#)⁴) là luật tẩy nhiễm môi trường của bang Washington. Đạo luật này quy định các yêu cầu đối với việc xử lý các khu đất bị ô nhiễm và thiết lập các tiêu chuẩn nhằm bảo vệ sức khỏe con người cũng như môi trường. Sở Sinh thái chịu trách nhiệm thực thi MTCA, bao gồm việc giám sát các hoạt động xử lý ô nhiễm. [Quy trình dọn sạch theo MTCA](#)⁵ được hoàn thành theo từng bước (xem hình bên dưới) theo dòng thời gian có thể thay đổi.

🗨️ Cơ hội đóng góp ý kiến của công chúng



Hỗ trợ về ngôn ngữ

Español: Para ver una copia de esta hoja informativa en español, [go.ecology.wa.gov/glaciernw](https://ecology.wa.gov/glaciernw), the Seattle Public Library South Park Branch, llama al (360) 407-6097, o manda un correo electrónico a preguntas@ecy.wa.gov.

中文: 要查看 中文 情况说明书, 请访问西雅图公共图书馆南公园分馆 [go.ecology.wa.gov/glaciernw](https://ecology.wa.gov/glaciernw), the Seattle Public Library South Park Branch 致電 (425)229-3683, 或電子郵件 meredith.waldref@ecy.wa.gov.

Tiếng Việt: Để xem bản sao của Tờ Thông Tin này bằng tiếng Việt, hãy truy cập trang mạng: [go.ecology.wa.gov/glaciernw](https://ecology.wa.gov/glaciernw), the Seattle Public Library South Park Branch, hoặc gọi (425) 229-3683, hoặc gửi email đến meredith.waldref@ecy.wa.gov.

ភាសាខ្មែរ: ដើម្បីមើលឯកសារចែកចាយព័ត៌មាននេះជាភាសា ភាសាខ្មែរ សូមចូលមើលវិបសាយ [go.ecology.wa.gov/glaciernw](https://ecology.wa.gov/glaciernw), សាខា Seattle Public Library South Park Branch, សូមហៅទូរស័ព្ទលេខ (425) 229-3683, ឬអ៊ីម៉ែល meredith.waldref@ecy.wa.gov.

¹ <https://ecology.wa.gov/LDW>

² <https://www.epa.gov/superfund/lower-duwamish>

³ <https://ecology.wa.gov/LDW-source-control>

⁴ <https://ecology.wa.gov/mtca>

⁵ <https://ecology.wa.gov/MTCA-process>

Toxics Cleanup Program
PO Box 330316
Shoreline, WA 98133-9716

Đóng góp ý kiến cho nghiên cứu môi trường tại địa điểm tẩy nhiễm thuộc Lower Duwamish



Español (p. 3) | 中文 (見第 3 頁) | Tiếng Việt (Trang 3)
ភាសាខ្មែរ (ទំព័រ 3)

Giai đoạn công chúng góp ý

**Ngày 1 tháng Sáu (12:00 sáng) - ngày 30 tháng Sáu năm 2026
(11:59 tối)**

Nghiên cứu về ô nhiễm tại địa điểm Glacier Northwest, Inc hiện đã sẵn sàng cho bước xem xét và góp ý. Địa điểm tẩy nhiễm này nằm dọc theo Lower Duwamish Waterway.

Hãy tham gia sự kiện hỏi đáp cộng đồng trực tiếp, hàng tháng của chúng tôi vào ngày 3 tháng Sáu để tìm hiểu thêm và đặt câu hỏi! Chi tiết ở trang 1.

Hỗ trợ tiếp cận theo ADA

Để yêu cầu hỗ trợ theo Đạo luật Người khuyết tật Hoa Kỳ (Americans with Disability Act, ADA), hãy liên hệ với chúng tôi qua số điện thoại 425-533-5537 hoặc email LDW@ecy.wa.gov hoặc truy cập ecology.wa.gov/Accessibility. Để sử dụng Dịch Vụ Phiên Dịch Cho Người Khiếm Thính hoặc TTY, vui lòng gọi 711 hoặc 877-833-6341.



Bản đồ nhìn từ trên không của địa điểm
Glacier Northwest.